

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Alperesek: Ulrich Deppe, Hanne-Rose Deppe, Thomas Deppe, Matthias Deppe, Christine Urban (született Deppe) (C-7/05), Siegfried Hennenings (C-8/05), Hartmut Lübbe (C-9/05)

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesgerichtshof – Az 1998. december 3-i 2605/98/EK bizottsági rendelet (HL L 328., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 24. kötet, 162. o.) által módosított, a közösségi növényfajta-oltalomról szóló 2100/94/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében biztosított mezőgazdasági mentesség érvényesítésének végrehajtási szabályairól szóló, 1995. július 24-i 1768/95/EK bizottsági rendelet (HL L 173., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 18. kötet, 63. o.) 5. cikke (2), (4) és (5) bekezdésének értelmezése – A jogosultat megillető méltányos térítés mértéke – A szaporítóanyag engedélyezett előállításáért felszámított összegnél „érzékeltően alacsonyabb” összeg fogalma – Ezen előállítás után fizetendő összeg 80 %-ának megfelelő mértékű térítés

**Rendelkező rész**

1) Az ugyanazon fajta legalacsonyabb kategóriájú hivatalos minősítéssel rendelkező szaporítóanyagok engedélyezett előállításáért ugyanabban a térségben felszámított összeg 80 %-ának megfelelő átalányösszegként megállapított térítés a közösségi növényfajta-oltalmi jogokról szóló, 1994. július 27-i 2100/94/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében szabályozott mezőgazdasági eltérés igénybe vétele esetén nem felel meg annak a feltételnek, amely szerint az említett térítésnek „érzékeltően alacsonyabbnak” kell lennie, mint a szaporítóanyag engedélyezett előállításáért a közösségi növényfajta-oltalomról szóló 2100/94/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében biztosított mezőgazdasági eltérés érvényesítésének végrehajtási szabályairól szóló, 1995. július 24-i 1768/95/EK bizottsági rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerint felszámított összeg, tiszteletben tartva a nemzeti bíróság álláspontját az adott alapeljárás egyéb releváns körülményeivel kapcsolatban.

2) A közösségi növényfajta oltalom jogosultját megillető térítés mértékének megállapítását lehetővé tevő kritériumokat az 1998. december 3-i 2605/98/EK bizottsági rendelettel módosított 1768/95 rendelet 5. cikkének (4) és (5) bekezdése határozza meg. E kritériumoknak nincs visszaható hatálya, de támpontul szolgálhatnak a 2605/98 rendelet hatályba lépését megelőzően történt vetés céljára való feldolgozások [esetében fizetendő] térítés kiszámításához.

3) A jogosultak szervezetei és a mezőgazdasági termelők szervezetei közötti, a 2605/98 rendelet 5. cikkének (4) bekezdésében szereplő megállapodás annak minden vonatkozásában csak akkor alkalmazható iránymutatásként, ha arról írásban értesítették a Bizottságot, valamint ha közzétették a Közösségi Növényfajta-hivatal által kiadott „Hivatalos Lap”-ban, és ez abban az esetben is így van, ha a megállapodás megkötésére az említett rendelet hatályba lépését megelőzően került sor. Egy ilyen megállapodás a térítés mértékét az ugyanezen rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében kiegészítő jelleggel megállapított mértéktől eltérően állapíthatja meg.

4) A jogosultak szervezetei és a mezőgazdasági termelők szervezetei közötti megállapodás hiányában a közösségi növényfajta oltalom jogosultját megillető térítést a 2605/98 rendelet 5. cikkének (5) bekezdése értelmében állandó összegként kell meghatározni, amely sem alsó, sem felső határt nem jelent.

(<sup>1</sup>) HL C 82., 2005.4.2

**A Bíróság (második tanács) 2006. június 8-i ítélete (A Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – WWF Italia, Gruppo Ornitologico (GOL), Lega abolizione della caccia (LAC), Lega antivivisezionista (LAV) kontra Regione Lombardia**

(C-60/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(A vadon élő madarak védelme – 79/409/EGK irányelv – A védelmi rendszertől való eltérések)**

(2006/C 178/08)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Az alapeljárás felei**

Felperes: WWF Italia, Gruppo Ornitologico (GOL), Lega abolizione della caccia (LAC), Lega antivivisezionista (LAV)

Alperes: Regione Lombardia

Beavatkozó: Associazione migratoristi italiani

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) 9. cikkének értelmezése – A tagállamok védett fajok elpusztításának és befogásának tilalmától való eltérési joga gyakorlásának feltételei – Pinty és fenyőpinty fajok

**Rendelkező rész**

- 1) A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 9. cikke (1) bekezdésének c) pontja, függetlenül attól, hogy milyen a nemzeti jogrend által az átültetéséhez szükséges intézkedések meghozatala során meghatározott belső hatáskörmegosztás, annak biztosítására kötelezi a tagállamokat, hogy az abban szabályozott eltérés alkalmazásában minden esetben, és minden védett faj vonatkozásában, az engedélyezett vadászati felhasználások ne haladják meg azt a, precíz tudományos adatok alapján megállapítandó felső értéket, amely megfelel az e rendelkezés által az említett felhasználások korlátozására meghatározott kis mennyiségnek.
- 2) Az átültető nemzeti rendelkezéseknek, a 79/409 irányelv 9. cikke (1) bekezdésének c) pontjában szereplő „kis számú” madár fogalmára vonatkozóan lehetővé kell tenniük az adott faj esetében eltérés folytán lehetséges felhasználás engedélyezésével megbízott hatóságok számára, hogy olyan mutatókra támaszkodjanak, amelyek elegendő pontossággal meghatározzák a mennyiség tekintetében betartandó felső értéket.
- 3) A 79/409 irányelv 9. cikke (1) bekezdése c) pontjának átültetése során a tagállamok, függetlenül az e rendelkezés végrehajtásával megbízott hatóságai számától és típusától, kötelesek annak biztosítására, hogy e rendelkezés végrehajtása során, minden hatóság esetében és minden védett faj vonatkozásában, az engedélyezett vadászati felhasználások összege ne haladja meg azt a felső értéket, amely megfelel az e rendelkezés által az említett felhasználások korlátozására az adott faj esetében a teljes nemzeti terület vonatkozásában rögzített „kis mennyiségnek”.
- 4) A tagállamokat terhelő, annak biztosítására vonatkozó kötelezettség, hogy a 79/409 irányelv 9. cikke (1) bekezdésének c) pontjának megfelelően csak „kis számú” madár kerüljön felhasználásra, megköveteli az előírt közigazgatási eljárások oly módon történő megszervezését, hogy mind az illetékes hatóságok eltérés folytán lehetséges felhasználást engedélyező határozatait, mind pedig e határozatok végrehajtásának módja ésszerű időben lefolytatott, hatékony ellenőrzésnek legyen alávetve.

(<sup>1</sup>) HL C 93., 2005.4.16

**A Bíróság (hatodik tanács) 2006. június 8-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-71/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Tagállami kötelezettségszegés – 2002/30/EK irányelv – Légi közlekedés – Zajvédelemmel összefüggő üzemeltetési korlátozások a Közösség repülőterein – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)**

(2006/C 178/09)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: M. Huttunen meghatalmazott)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: S. Schreiner meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Tagállami kötelezettségszegés – A Közösség repülőterein a zajvédelemmel összefüggő üzemeltetési korlátozások bevezetésére vonatkozó szabályok és eljárások megállapításáról szóló, 2002. március 26-i, európai parlamenti és tanácsi 2002/30/EK irányelv (HL L 85., 40. o., magyar nyelvű különkiadás: 7. fejezet, 6. kötet 96. o.) előírt határidőn belüli átültetésének elmulasztása

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Luxemburgi Nagyhercegség, mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a Közösség repülőterein a zajvédelemmel összefüggő üzemeltetési korlátozások bevezetésére vonatkozó szabályok és eljárások megállapításáról szóló, 2002. március 26-i, európai parlamenti és tanácsi 2002/30/EK irányelvnek, nem teljesítette ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság kötelezi a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 82., 2005.4.2.